

THÔNG BÁO KHẨN CẤP

## **Thành Phố ra mắt chương trình Patio Brampton để hỗ trợ các nhà hàng địa phương trong đại dịch COVID-19**

BRAMPTON, ONTARIO (ngày 24 tháng 6 năm 2020) – Hôm nay, Chính Quyền Ontario sẽ cho phép Vùng Peel bước vào Giai Đoạn 2 mở cửa trở lại, cho phép các nhà hàng và quán bar ở Brampton mở cửa để ăn uống tại các khu vực ngoài trời. Để hỗ trợ cho sự thay đổi này, Thành Phố Brampton đã triển khai chương trình Patio Brampton. Chương trình này sẽ giúp các nhà hàng và quán bar dễ dàng mở rộng hiên và duy trì giữ khoảng cách tiếp xúc bên ngoài. Thông qua chương trình Patio Brampton, nhiều cư dân sẽ có thể ra ngoài trời để tận hưởng thời tiết mùa hè và hỗ trợ các doanh nghiệp địa phương.

Các doanh nghiệp địa phương đóng một vai trò quan trọng trong nền kinh tế của Brampton, và Thành Phố cam kết hỗ trợ họ trong việc khôi phục sau các ảnh hưởng của đại dịch COVID-19. Chương trình Patio Brampton sẽ đảm bảo xử lý nhanh hơn các đơn đăng ký và giấy phép, đồng thời cho phép miễn phí sử dụng vỉa hè, bãi đậu xe và hiên trên lề đường cho đến ngày 1 tháng 1 năm 2021.

Sẽ có sẵn hai tùy chọn để mở rộng không gian ngoài trời:

- **Phần Mở Rộng Hiên Tạm Thời trong Bất Động Sản Tư Nhân** – tùy chọn này sẽ cho phép các hiên mới tạm thời và mở rộng tạm thời phần hiên các nhà hàng và quán bar hiện có trong bất động sản tư nhân, bao gồm cả bãi đậu xe.
- **Phần Mở Rộng Hiên Tạm Thời trên Bất Động Sản của Thành Phố hoặc trong Lề Đường Công Cộng** – tùy chọn này sẽ cho phép tạo hoặc mở rộng hiên trên bất động sản của thành phố, bao gồm lề đường công cộng (vỉa hè).

Việc lập hiên tạm thời chỉ được cho phép đối với các nhà hàng, quán bar và các cơ sở thực phẩm và đồ uống khác. Doanh nghiệp phải có giấy phép kinh doanh/đăng ký hợp lệ để hoạt động. Vẫn phải có sẵn không gian đậu xe để tiếp cận để sử dụng và tiếp cận bãi đậu xe, và không được đặt phần mở rộng hiên tạm thời ở tuyến đường cứu hỏa được chỉ định hoặc khu vực nhiều ngã tư. Cần phải duy trì một số lượng hợp lý không gian đỗ xe tiêu chuẩn để phục vụ khách hàng quen của nhà hàng và quán bar.

Đơn đăng ký Mở Rộng Hiên Tạm Thời có sẵn trên [trang web](#) của Thành Phố và có thể được gửi trực tuyến đến Văn Phòng Thư Ký của Thành Phố. Quy trình xem xét đơn đăng ký và các mốc thời gian sẽ được sắp xếp hợp lý dành cho các chủ nhà hàng, đồng thời bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của nhân viên trong đại dịch COVID-19 đang diễn ra.

Để biết thêm thông tin về việc xin giấy phép, hãy truy cập [trang của chương trình Patio Brampton](#).

Thành Phố Brampton cam kết phục hồi tập thể cộng đồng khỏi COVID-19 và sức khỏe và sự an toàn của nhân viên và cư dân. Chương trình Patio Brampton sẽ đảm bảo cho các doanh nghiệp có thể tiếp tục hoạt động an toàn trong khi tuân thủ các biện pháp giữ khoảng cách tiếp xúc và bất kỳ hướng dẫn hoặc lệnh nào khác về sức khỏe cộng đồng do Chính Quyền Ontario ban hành.

### **Chiến Lược Phục Hồi Kinh Tế**

Các doanh nghiệp địa phương đóng một vai trò quan trọng trong nền kinh tế Brampton. Tháng trước,

Hội Đồng Thành Phố Brampton đã phê duyệt Chiến Lược Phục Hồi Kinh Tế của Brampton, trong đó bao gồm các hành động để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ, nhà hàng và du lịch. Là một phần của chiến lược này, Thành Phố đã phát động chiến dịch “Hỗ Trợ Địa Phương” khuyến khích người dân khám phá, lựa chọn và mua sắm tại chỗ trong lúc dịch COVID-19 và nhiều hoạt động nữa.

Để biết thêm thông tin về những nỗ lực của Thành Phố để hỗ trợ cộng đồng ứng phó với COVID-19, hãy truy cập [www.brampton.ca/COVID19](http://www.brampton.ca/COVID19) hoặc theo dõi @CityBrampton trên Twitter, Facebook và Instagram.

### Trích dẫn

“Trong khi chúng ta chuyển sang Giai Đoạn 2 và các nhà hàng của chúng ta mở sân hiên, chúng tôi muốn đảm bảo chúng tôi hỗ trợ họ mở rộng không gian nhanh chóng để tối đa hóa tiềm năng dịch vụ của họ trong khi đảm bảo họ tuân theo các hướng dẫn giữ khoảng cách tiếp xúc từ Peel Public Health và Chính Quyền. Tất cả chúng ta hãy cùng tận dụng toàn bộ lợi thế của các sân hiên tuyệt vời mà chúng ta sở hữu tại Brampton vào mùa hè này trong khi chúng ta hỗ trợ các nhà hàng địa phương của mình.”

- *Patrick Brown, Thị Trưởng, Thành Phố Brampton*

“Chúng ta có một loạt các nhà hàng trong thành phố đa dạng của chúng ta. Trong khi chúng tôi chuyển sang phục hồi, thì giờ đây, việc Hỗ Trợ Địa Phương trở nên quan trọng hơn bao giờ hết. Chương trình Patio Brampton sẽ cho phép các nhà hàng tại địa phương của chúng ta cung cấp thêm không gian để chúng ta có thể tận hưởng thời tiết mùa hè trên sân hiên của họ trong lúc chúng ta thử các món ăn mới và hỗ trợ các doanh nghiệp địa phương của chúng ta.”

- *Paul Vicente, Ủy Viên Hội Đồng Khu Vực, Khu 1 & 5; Đồng Chủ Trì, Lực Lượng Đặc Nhiệm Hỗ Trợ Kinh Tế; Thành Phố Brampton*

“Tôi muốn khuyến khích các nhà hàng địa phương của chúng tôi xem xét việc xin giấy phép mở rộng hiên thông qua chương trình Patio Brampton. Chúng tôi cam kết thực hiện quy trình một cách đơn giản nhất có thể để cho phép các doanh nghiệp nhanh chóng có khả năng cung cấp dịch vụ an toàn, mở rộng cho cộng đồng của chúng ta.”

- *Michael Palleschi, Ủy Viên Hội Đồng Khu Vực, Khu 2 & 6; Đồng Chủ Trì, Lực Lượng Đặc Nhiệm Hỗ Trợ Kinh Tế; Thành Phố Brampton*

“Tổ Công Tác Mở Cửa Trở Lại và Phục Hồi của chúng ta đã làm việc để đảm bảo chúng ta được chuẩn bị cho từng giai đoạn mở cửa trở lại, đồng thời đạt được sự cân bằng hợp lý giữa hỗ trợ nền kinh tế của chúng tôi và giữ an toàn công cộng là ưu tiên hàng đầu. Việc mở cửa trở lại các hiên trong thành phố của chúng ta là một yếu tố chính trong quá trình phục hồi của chúng ta và chúng tôi cam kết làm cho quá trình đó liền mạch nhất có thể.”

- *Martin Medeiros, Ủy Viên Hội Đồng Khu Vực, Khu 3 & 4; Trưởng Nhóm, Tổ Công Tác Mở Cửa Trở Lại và Phục Hồi*

“Hội đồng và nhân viên cam kết hỗ trợ các doanh nghiệp địa phương khi họ phục hồi sau những ảnh hưởng liên tục của đại dịch COVID-19, đồng thời tiếp tục bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của nhân viên và cư dân. Nhân viên sẽ làm việc chăm chỉ để xử lý các giấy phép và đơn đăng ký theo chương trình Patio Brampton để các quán bar và nhà hàng có thể phục vụ cộng đồng của chúng tôi một cách an toàn.”

- *David Barrick, Giám Đốc Hành Chính, Thành Phố Brampton*

“Nhận được sự chấp thuận nhanh chóng là một vấn đề cấp bách đối với nhiều nhà hàng trong năm nay. Chúc mừng Thành Phố Brampton vì đã nhanh chóng phê duyệt các phần mở rộng sân nhà hàng,

toàn thành phố. Chính sách này giúp các nhà hàng địa phương phục vụ khách hàng của họ một cách an toàn trong mùa hè rút ngắn do đại dịch. Xin cảm ơn Ngài Thị Trưởng, Hội Đồng và nhân viên.”

- *Todd Letts, Giám Đốc Điều Hành, Ban Thương Mại Brampton*

-30-

**LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG**

Monika Duggal

Điều Phối Viên, Gắn Kết Phương Tiện Truyền Thông & Cộng Đồng

Truyền Thông Chiến Lược

Thành Phố Brampton

905-874-3426 | [Monika.Duggal@brampton.ca](mailto:Monika.Duggal@brampton.ca)